



LOI N° 0048 /PR/2015

Autorisant le Président de la République à ratifier le Protocole relatif à la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples portant création d'une Cour Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples, adopté le 10 juin 1998 à Ouagadougou.

(/u la Constitution ;

L'Assemblée Nationale a délibéré et adopté en sa séance du 30 Décembre 2015 ;

Le Président de la République promulgue la Loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}: Le Président de la République est autorisé à ratifier le Protocole relatif à la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples portant création d'une Cour Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples, adopté le 10 juin 1998 à Ouagadougou

Article 2: La présente Loi sera enregistrée, publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme Loi de l'Etat. (AK)

قانون رقم ____ /رج/ 2015

يخول رئيس الجمهورية للمصادقة على الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب بشأن إنشاء محكمة إفريقية لحقوق الإنسان والشعوب الذي تم اعتماده بتاريخ 10 يونيو 1998 بواقدوقو.

بعد الإطلاع على الدستور؛

ناقشت الجمعية الوطنية وتبنت في جلستها المنعقدة بتاريخ 30 ديسمبر 2015؛

يصدر رئيس الجمهورية القانون الذي يحتوي على الآتي :

المادة الأولى: يخول رئيس الجمهورية للمصادقة على الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب بشأن إنشاء محكمة إفريقية لحقوق الإنسان والشعوب الذي تم اعتماده بتاريخ 10 يونيو 1998 بواقدوقو التي.

المادة الثانية: يسجل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية وينفذ كقانون للدولة.

N'Djaména, le 31 DEC 2015

أنجمينا، بتاريخ

إدريس ديبي إتنو IDRIS DEBY ITNO



LOI N° 0048 /PR/2015

Autorisant le Président de la République à ratifier le Protocole relatif à la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples portant création d'une Cour Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples, adopté le 10 juin 1998 à Ouagadougou.

قانون رقم ___ /رج/ 2015

يخول رئيس الجمهورية للمصادقة على الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب بشأن إنشاء محكمة إفريقية لحقوق الإنسان والشعوب الذي تم اعتماده بتاريخ 10 يونيو 1998 بواقدوقو.

(/u la Constitution ;

L'Assemblée Nationale a délibéré et adopté en sa séance du 30 Décembre 2015 ;

Le Président de la République promulgue la Loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}: Le Président de la République est autorisé à ratifier le Protocole relatif à la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples portant création d'une Cour Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples, adopté le 10 juin 1998 à Ouagadougou

Article 2: La présente Loi sera enregistrée, publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme Loi de l'Etat. (AK)

بعد الإطلاع على الدستور؛

ناقشت الجمعية الوطنية وتبنت في جلستها المنعقدة بتاريخ 30 ديسمبر 2015؛

يصدر رئيس الجمهورية القانون الذي يحتوي على الآتي :

المادة الأولى: يخول رئيس الجمهورية للمصادقة على الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب بشأن إنشاء محكمة إفريقية لحقوق الإنسان والشعوب الذي تم اعتماده بتاريخ 10 يونيو 1998 بواقدوقو التي.

المادة الثانية: يسجل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية وينفذ كقانون للدولة.

N'Djaména, le 31 DEC 2015 أنجمينا، بتاريخ

إدريس ديبي إتنو IDRIS DEBY ITNO